

Ogólne warunki rezerwacji STENALINE

Warunki szwedzkich przewoźników promowych dotyczące przewozu osób oraz ich bagażu drogą morską z portem wyjścia i/lub wejścia w Szwecji. Warunki niniejsze zostały przyjęte w czerwcu 1980 r. przez Stowarzyszenie Armatorów po przeprowadzeniu negocjacji ze Szwedzką Radą Polityki Konsumenckiej.

1 DEFINICJE

- 1.1. Przez "bagaż" rozumie się jakikolwiek przedmiot, również pojazd, przewożony na koszt pasażera i nie traktowany jako ładunek.
- 1.2. "Bagaż podręczny" oznacza jakikolwiek przedmiot będący w faktycznym posiadaniu pasażera w czasie podróży, jak również każdy przedmiot, jaki przechowuje on w swojej kabinie, bądź też w inny sposób sprawuje nad nim pieczę podczas podróży, włączając w to jakikolwiek przedmiot przechowywany przez pasażera wewnątrz jego pojazdu lub też umieszczony na pojeździe.
- 1.3. "Ładunek" oznacza wszelkie przedmioty, których pasażer nie może mieć w swoim faktycznym posiadaniu, ani sprawować nad nim pieczy, bądź też przechowywać wewnątrz swojego pojazdu lub na pojeździe podczas podróży. "Ładunek" oznacza również przedmioty zajmujące miejsce w ładowni statkowej bądź towary o przeznaczeniu handlowym o wadze przekraczającej 150 kilogramów przewożone wewnątrz pojazdu pasażera lub umieszczonego na pojeździe. Następnie "ładunek" oznacza autokary (autobusy) i podobne pojazdy wykorzystywane do świadczenia profesjonalnych usług - regularnych i na zlecenie - grupowych przewozów pasażerów.

2 WŁAŚCIWOŚĆ PRAWA

Prawo Szwedzkie

2. Niniejsze Warunki będą miały zastosowanie do każdej usługi przewozu wykonywanej przez Przewoźnika.

3. REZERWACJA I ZAWARCIE UMOWY

- 3.1. Rezerwacja miejsc pasażerskich oraz przestrzeni dla przewozu pojazdów w transporcie na dalekich dystansach winna być dokonywana z wyprzedzeniem. Bez takiej rezerwacji, miejsce dla pasażera i pojazdu nie zostanie zapewnione. Przez transport na dalekich dystansach należy rozumieć wszelki transport inny niż ten, o którym mowa w Klauzuli 3.2.
- 3.2. Rezerwowanie miejsca dla pasażera oraz przestrzeni dla pojazdu zalecane jest również w transporcie lokalnym, jeśli pasażer zmuszony jest podróżować w określonym terminie, przy czym brak jest pewności, że wolne miejsca osiągalne będą w dowolnym czasie. Przez "transport lokalny" należy rozumieć rejsy ze Szwecji do Danii, na Gotlandię, do Norwegii i na Wyspy Alandzkie.
- 3.3. Pasażer i Przewoźnik zawierają pomiędzy sobą wiążącą Umowę w jeden z następujących sposobów: a) poprzez dokonanie rezerwacji miejsca na pokładzie, co następnie potwierdza Przewoźnik lub - jeśli rezerwacja nie jest wymagana; b) poprzez uiszczenie opłaty należnej za bilet bądź też - jeśli pasażer nie dokonał zapłaty; c) w razie rozpoczęcia przezeń wsiadania na statek względnie inny środek transportu oddany do dyspozycji pasażera przez Przewoźnika.

4. WARUNKI ANULOWANIA REZERWACJI

- 4.1. Przez anulowanie rezerwacji należy rozumieć również niezgłoszenie się pasażera do odprawy lub też jeśli pasażer nie uzyskał pozwolenia na odpiłygnięcie z jakiegokolwiek przyczyny.
- 4.2. Koszty anulowania rezerwacji:
Taryfa Economy
- Koszt 100% wartości biletu
Taryfa Flexi
- do 14 dni przed wypłynięciem - bez opłat
- do dnia poprzedzającego podróż - 25% wartości biletu
- w dniu wyjazdu - 100% wartości biletu
Taryfa Premium
- do 2 godzin przed wypłynięciem - bez opłat
Pozostałe produkty
- do 30 dni przed wypłynięciem - bez opłat
- do 15 dni przed wypłynięciem - 15% wartości biletu
- do dnia poprzedzającego podróż - 50% wartości biletu
- w dniu rozpoczęcia podróży - 100% wartości biletu
- 4.3. W pewnych wypadkach możliwe jest uzyskanie zmniejszenia wysokości wymienionych opłat - stosownie do Rozdziału 15.art.14.par.2. Szwedzkiego Kodeksu Morskiego. W transporcie lokalnym, na niektórych liniach o wysokiej częstotliwości rejsów, opłaty nie będą pobierane. Pojęcie transportu lokalnego określa się w Klauzuli 3.2.
- 4.4. W przypadku podróży obejmującej także podróż powrotną, opłata za anulowanie rezerwacji pobierana będzie z uwzględnieniem okresu czasu pomiędzy dniem wycofania rezerwacji, a każdą datą wypłynięcia traktowaną z osobna.

5 BILET I STATEK

- 5.1. Bilet należy okazywać przy odprawie przed wejściem na statek oraz w związku z dowozem autobusowym, jeżeli obejmuje go cena biletu. Dodatkowe świadczenia jak dojazd autobusowy, pobyt w hotelu, wycieczki i posiłki mogą być zawarte w cenie biletu tylko wtedy, gdy zostały one w nim osobno wyszczególnione.
- 5.2. Przewoźnik może dokonać przewozu na konkretnej linii przy użyciu swoich zwykłych statków bądź przy użyciu jakiegokolwiek innych odpowiednich jednostek.

6. ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRZEWOŹNIKA

6.1. Przewoźnik odpowiedzialny jest za szkody lub straty zaistniałe w czasie podróży oraz za opóźnienia, jeżeli takowe szkody, straty bądź opóźnienia powstały w wyniku zaniedbania ze strony przewoźnika lub osoby, za którą odpowiedzialny jest Przewoźnik. Na mocy rozdziału 15.par.20 Szwedzkiego Kodeksu Morskiego, w niektórych przypadkach na Przewoźniku spoczywa obowiązek udowodnienia - celem podjęcia przekonującej obrony - iż nie dopuścił się on jakiegokolwiek zaniedbania. Co się tyczy odpowiedzialności za opóźnienia, należy brać pod uwagę to, że publikowane rozkłady rejsów opierają się na założeniu panowania normalnych warunków żeglugi. W przypadku, jeśli Przewoźnik zorganizował transport pomocniczy przy użyciu środków innych niż statek, Przewoźnik przyjmuje na siebie odpowiedzialność za szkody lub straty zgodnie z przepisami mającymi zastosowanie do takich środków transportu.

6.2. Odpowiedzialność Przewoźnika za szkody, straty lub opóźnienia ograniczona jest stosownie do postanowień Szwedzkiego Kodeksu Morskiego. Ograniczenie odpowiedzialności zgodnie z Klauzulą 6.3. i 6.4. oraz zastrzeżenia dotyczące potrąceń stosownie do Klauzuli 6.6. nie mogą mieć zastosowania dla dobra Przewoźnika, jeśli zostanie udowodnione, że szkody, straty lub opóźnienia zostały spowodowane przez osobę z zarządu Przewoźnika rozmyślnie bądź przez poważne zaniedbania.

6.3. Kwoty ograniczeń określonych w Szwedzkim Kodeksie Morskim zostały wyrażone w Specjalnych Prawach Ciągnięcia (SDR) Międzynarodowego Funduszu Walutowego. Aktualną wartość SDR można znaleźć w prasie codziennej pod nagłówkiem Kurs Wymiany Walut. Wymienione poniżej maksymalne kwoty dotyczące odpowiedzialności Przewoźnika wyrażone są w SDR-ach oraz szwedzkich koronach wg kursu w dniu 24.02.2006 (1 SDR=10,47 SEK)

1. Uszkodzenie ciała lub śmierć 175,000 SDR (ok. 1,832,250 SEK);
2. Opóźnienia ze skutkiem dla pasażera 4,150 SDR (ok. 43,450 SEK);
3. Szkody, straty lub opóźnienia odnośnie:

- a) bagażu podręcznego 1,800 SDR (ok. 18,846 SEK);
- b) kosztowności zdeponowanych u Przewoźnika 6,750 SDR (ok. 70,672 SEK);
- c) pojazdu wraz z bagażem w/na pojeździe 10,000 SDR (ok. 104,700 SEK);
- d) pozostałego bagażu 2,700 SDR (ok. 28,269 SEK).

Powyższe limity odnoszą się do każdej podróży. Limity nie zawierają odsetek ani kosztów postępowania sądowego. W razie poważnego wypadku, postanowienia zawarte w rozdziale 9. Szwedzkiego Kodeksu Morskiego mogą skutkować zastosowaniem dalszych limitów.

6.4. Wyjątki od odpowiedzialności.

Przewoźnik zwolniony jest od odpowiedzialności odnośnie:

- a) pasażerów przed ich zaokrętowaniem oraz po ich wyokrętowaniu, z zastrzeżeniem postanowień Klauzuli 6.1 par.2.
- b) bagażu przed jego wniesieniem na pokład i po jego wylądowaniu na brzeg z zastrzeżeniem postanowień Klauzuli 6.1 par.2.

Przewoźnik nie może powoływać się na klauzulę uwalniającą od odpowiedzialności (egzoneracyjną) w przypadku zaistnienia okoliczności wskazanych w klauzuli 6.2 par.2. Przewoźnik nie jest odpowiedzialny za wartości pieniężne, przedmioty sztuki i inne przedmioty wartościowe, jeśli nie zostały one zdeponowane u Przewoźnika zgodnie z oddzielną umową.

6.5. Wyłączenie odpowiedzialności za przewóz morski wykonane jest przez przewoźnika innego niż wzmiankowany Przewoźnik. Jeśli w bilecie wskazuje się bądź też jeśli zostało to uzgodnione w inny sposób, iż przewozu dokona - w całości lub określonym zakresie - inny przewoźnik, to Przewoźnik zostaje uwolniony od odpowiedzialności za szkody, straty lub spóźnienia spowodowane w rezultacie wyboru tegoż innego przewoźnika i zlecenie mu wykonania usługi przewozu w części lub w całości.

6.6. Potrącenia

Przewoźnik zastrzega sobie, że pasażer ponosić będzie ryzyko do wartości potrąceń określonych poniżej:

1. za uszkodzenia jakiegokolwiek pojazdu 150 SDR (ok. 1,570 SEK);
2. za jakiegokolwiek uszkodzenia innego bagażu 20 SDR (ok. 209 SEK);
3. za szkody lub straty wynikłe z opóźnienia 20 SDR (ok. 209 SEK).

Przewoźnik nie może zastosować powyższych potrąceń w razie wystąpienia okoliczności wskazanych w Klauzuli 6.2 par.2. ani też w razie całkowitej utraty statku.

7. ŁADUNEK

Ładunek przewożony jest stosownie do rozdziału 13. Szwedzkiego Kodeksu Morskiego. Opłaty frachtowe pobierane są zgodnie z obowiązującą taryfą.

8 BAGAŻ NIEBEZPIECZNY

Bagaż lub bagaż podręczny mogący stanowić zagrożenie lub też znaczną uciążliwość dla statku, ludzi bądź ładunku nie może zostać wniesiony na statek jako bagaż lub bagaż podręczny, lecz musi być on zgłoszony jako ładunek i przewożony stosownie do specjalnych przepisów. Rozdział 15 art. 8. w Szwedzkim Kodeksie Morskim nakłada na pasażera obowiązek poinformowania Przewoźnika o cechach niebezpiecznych bagażu przed rozpoczęciem podróży. Zależnie od okoliczności, Przewoźnik ma prawo, bez żadnej odpowiedzialności z tego tytułu, do wylądowania niebezpiecznego bagażu lub bagażu podręcznego na brzeg względnie jego unieszkodliwienie lub zniszczenie w przypadku, gdy Przewoźnikowi nie zgłoszono uprzednio cech niebezpiecznych takiego bagażu. Jeżeli niebezpieczny bagaż lub bagaż podręczny spowodował szkody dla Przewoźnika lub statku, pasażer poniesie z tego tytułu odpowiedzialność w razie stwierdzenia związku pomiędzy powstaniem szkody a zaniedbaniem ze strony pasażera lub osoby, za którą pasażer jest odpowiedzialny.

9 ŻYWE ZWIERZĘTA

Wymogi dotyczące przewozu żywych zwierząt są regulowane przez przepisy Unii Europejskiej

10 ROSZCZENIA

Roszczenia i zażalenia winny być niezwłocznie zgłaszane oficerom pokładowym.

11 WŁAŚCIWE SĄDY

Podjęcie kroków prawnych w razie nie znalezienia polubownego sposobu rozwiązania sporu jest możliwe tylko poprzez jedno z poniżej wymienionych sądów, przy czym wybór sądu leży w gestii strony powodowej:

1. Sąd właściwy dla stałej siedziby pozwanej lub siedziby jej głównego biura;
2. Sąd znajdujący się w porcie rozpoczęcia podróży lub też w porcie docelowym wykonywanego przewozu;
3. Sąd w kraju, który jest miejscem stałego pobytu powoda, jednakże pod warunkiem, że pozwany prowadzi w tym kraju interesy i podlega jego jurysdykcji;
4. Sąd w kraju, gdzie zawarta została umowa przewozu, pod warunkiem, że pozwany prowadzi w tym kraju interesy i podlega jego jurysdykcji.

12 TERMIN WNOŠZENIA ROSZCZEŃ

Poniżej wymienione roszczenia ulegają przedawnieniu, chyba że stosowane kroki prawne zostały podjęte we właściwych sądach (Patrz: Klauzula 11.) z zachowaniem podanych terminów:

1. Roszczenie o odszkodowanie z tytułu uszkodzenia ciała lub opóźnienia:
 - a) w ciągu dwóch lat od daty wyokrętowania; lub
 - b) w przypadku, jeśli pasażer zmarł po wyokrętowaniu - w ciągu dwóch lat od daty śmierci, lecz nie później niż w ciągu trzech lat od daty wyokrętowania.
2. Roszczenie o odszkodowanie z tytułu szkody, straty lub opóźnień w odniesieniu do bagażu w związku z przewozem pasażera:
 - a) w ciągu dwóch lat od daty wylądunku bagażu; lub
 - b) w przypadku utraty bagażu - w ciągu dwóch lat od dnia, w którym bagaż powinien zostać wyladowany na

13 UBEZPIECZENIE

Pasażerowie proszeni są o dokonanie ubezpieczenia na czas podróży morskiej oraz pobytu za granicą.

Informację można uzyskać w biurze podróży SeaTours pod numerem tel: **058 306 24 44**

lub na stronie www.SeaTours.pl – zakładka „UBEZPIECZENIA TURYSTYCZNE”.